

## APPENDIX D / ANNEXE D

### HOUSEKEEPING MATTERS – Discipline Costs

Filing of charge and recommendation

**20.05** (1) If the Committee on Professional Conduct finds, having regard to the relative gravity of the matter and the interests of the public and the Institute, that the complaint is justified and that proceedings pursuant to Bylaws 20.04.1 or 20.06 are not appropriate, it shall file a charge and make a recommendation that the Respondent, admit guilt in writing for the acts or omissions that form the basis of the charge, and accept a reprimand. In addition, the recommendations of the Committee may require that the Respondent agree to one or more of the following sanctions:

- (a) completion of one or more courses of instruction prescribed by the Committee on Professional Conduct;
- (b) payment of a fine not exceeding \$5,000;
- (c) payment of all or ~~any~~ part of the ~~costs of the investigation by the Investigation Team fees and expenses of legal counsel for the Committee on Professional Conduct incurred to commence and complete the matter;~~
- (d) such corrective or remedial action as the Committee on Professional Conduct considers appropriate. [Modified Nov. 20/98]

### MODIFICATIONS MINEURES – Frais disciplinaires

Porter une accusation et présenter une recommandation

**20.05** (1) Si la Commission de déontologie estime qu'eu égard à la gravité relative de la question et aux intérêts du public et de l'*Institut*, la plainte est fondée et les procédures en vertu des articles 20.04.1 et 20.06 ne sont pas appropriées, elle porte une accusation et recommande que l'*intimé* admette par écrit sa culpabilité pour les actes ou les omissions qui constituent la base de l'accusation, et accepte une réprimande. En outre, les recommandations de la Commission peuvent exiger que l'*intimé* accepte une ou plusieurs des sanctions suivantes :

- (a) l'obligation de suivre au moins un cours de formation prescrit par la Commission de déontologie;
- (b) le paiement d'une amende maximale de 5 000 \$;
- (c) le paiement en tout ou en partie des ~~frais de l'enquête effectuée par l'équipe d'enquête honoraires et des dépenses du conseiller juridique de la Commission de déontologie encourus pour commencer et compléter l'affaire;~~
- (d) l'obligation de prendre les mesures correctrices ou de redressement que la Commission de déontologie juge à propos. [Amendé le 20 nov. 1998]